

**L'hon. M. Churchill:** Monsieur l'Orateur, j'ai dit «à la première occasion», ce qui serait à l'appel des motions demain.

**M. l'Orateur:** J'ai parfaitement saisi la question qui était recevable, mais je voulais m'assurer que la réponse le serait aussi?

**L'hon. M. Churchill:** Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures n'a pas répondu à la question hier et j'ai pensé la reprendre.

**L'hon. M. Winters:** On viserait en général à donner suite aux dispositions du communiqué sur lesquelles on s'est entendu en juillet dernier lors de la conférence des premiers ministres tenue ici à Ottawa.

[Français]

### LE PACIFIQUE-CANADIEN

ON DEMANDE UN PERSONNEL BILINGUE  
À BORD DES TRAINS DANS LE QUÉBEC

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Gilles Grégoire (Lapointe):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre des Transports.

Le ministre est-il intervenu personnellement auprès des dirigeants du Pacifique-Canadien pour leur demander de fournir un personnel bilingue dans le Québec?

[Traduction]

**L'hon. J. W. Pickersgill (ministre des Transports):** J'ai donné ordre de porter à l'attention du chemin de fer les commentaires qui ont été faits à la Chambre; j'imagine qu'un de mes fonctionnaires l'a fait.

### LE NATIONAL-CANADIEN

LE VERSEMENT D'UNE INDEMNITÉ À LA SUITE  
D'UN INCENDIE

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. A. D. Alkenbrack (Prince-Edward-Lennox):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Transports et a trait à un incendie qui a eu lieu le long du droit de passage de la compagnie des chemins de fer Nationaux dans les cantons de Richmond et de Tyendinaga, le 20 juillet dernier. L'incendie a été causé par le matériel roulant de la compagnie de chemins de fer. Les récoltes, les champs et les clôtures qui touchent la voie ont été considérablement endommagés, et les agriculteurs n'ont pas été remboursés par la compagnie des chemins de fer Nationaux. Quand les agriculteurs peuvent-ils s'attendre à recevoir un dédommagement?

[L'hon. M. Winters.]

**M. l'Orateur:** A l'ordre. A moins que l'incendie ne dure encore, le député devrait inscrire la question au *Feuilleton*.

**M. Alkenbrack:** A dix heures, monsieur l'Orateur.

### LES FINANCES

LE DISCOURS DU MINISTRE DU COMMERCE  
SUR LES IMMOBILISATIONS ÉTRANGÈRES  
AU CANADA

A l'appel de l'ordre du jour.

**Le très hon. J. G. Diefenbaker (chef de l'opposition):** Je désire profiter de l'occasion pour demander au ministre du Commerce si, à la suite de son pèlerinage à San Francisco où il a énoncé une politique sur les placements de capitaux étrangers au Canada, il a mis le texte de son discours et des sentiments qu'il y exprime à la disposition de son collègue, le ministre d'État senior. Dirait-il aussi à la Chambre comment ses opinions personnelles, qui diffèrent tant de celles du président du comité, le ministre d'État, seront présentées au comité?

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Je doute que la deuxième partie de la question soit recevable. Je crains que cela doive rester secret encore un bout de temps.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Refusera-t-on au Parlement les renseignements diffusés à San Francisco? Nous y avons droit. Pourquoi raconte-t-on à San Francisco une autre histoire qu'au Canada?

**L'hon. Robert Winters (ministre du Commerce):** Puis-je dire un mot en réponse?

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Peut-être permettrait-on au ministre de répondre à la question.

**L'hon. M. Winters:** Je désire simplement annoncer que j'ai fait un excellent voyage à San Francisco et à Los Angeles et qu'il a été couronné de succès à bien des points de vue, je pense. De nombreux hommes d'affaires là-bas m'ont exprimé leur confiance dans la politique du gouvernement canadien. J'assume un très honorable représentant que j'ai fait distribuer à mes collègues des exemplaires de mon discours avant de le prononcer. Sauf erreur, la diffusion en a été encore plus large.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Le ministre me dirait-il quelle est la politique suivie? Celle qu'il a énoncée ou celle qu'ont préconisée les ministres rentrés dernièrement dans l'arène politique? Quelle est la politique